

Prejudicinis klausimas

Ar principas, kad situacija, kai specialiai įsteigtos bendrovės (*società strumentale*) kapitale dalyvauja viena viešoji institucija, yra nereikšminga, turi būti taikomas ir tuo atveju, koks nagrinėjamas šioje byloje, kai viena iš partnerystės pagrindais veikiančių komunų turi tik vieną bendrovės akciją ir kai viešųjų institucijų sudaryti akcininkų susitarimai nėra tokie, kad dalyvaujanti komuna galėtų vykdyti veiksmingą bendrovės kontrolę, todėl dalyvavimą kapitale galima laikyti tik formalia sutarties dėl paslaugų teikimo išraiška?

2011 m. balandžio 18 d. Consiglio di Stato (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Econord Spa prieš Comune di Solbiate ir Comune di Varese

(Byla C-183/11)

(2011/C 211/20)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Econord Spa

Atsakovės: Comune di Solbiate, Comune di Varese

Įstojusi į bylą šalis: Aspem Spa

Prejudicinis klausimas

Ar principas, kad situacija, kai specialiai įsteigtos bendrovės (*società strumentale*) kapitale dalyvauja viena viešoji institucija, yra nereikšminga, turi būti taikomas ir tuo atveju, kai viena iš partnerystės pagrindais veikiančių komunų turi tik vieną bendrovės akciją ir kai viešųjų institucijų sudaryti akcininkų susitarimai nėra tokie, kad dalyvaujanti komuna galėtų vykdyti veiksmingą bendrovės kontrolę, todėl dalyvavimą kapitale galima laikyti tik formalia sutarties dėl paslaugų teikimo išraiška?

2011 m. balandžio 20 d. Tribunale di Treviso (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Elena Vermisheva

(Byla C-187/11)

(2011/C 211/21)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Treviso

Šalys pagrindinėje byloje

Elena Vermisheva

Prejudicinis klausimas

Ar, atsižvelgiant lojalios bendradarbiavimo ir direktyvų veiksmingumo principus, Direktyvos 2008/115/EB⁽¹⁾ 15 ir 16 straipsniais draudžiama, kad trečiosios šalies pilietis, nelegaliai esantis valstybėje narėje, būtų baudžiamas laisvės atėmimo bausme iki ketverių metų, jeigu jis neįvykdė *questore* pirmojo įpareigojimo, ir iki penkerių metų, jeigu neįvykdė vėlesnių įpareigojimų (dėl ko kriminalinė policija privalo jį suimti), vien dėl to, kad per išsiuntimo procedūrą jis nepakankamai bendradarbiavo, o konkrečiai dėl to, kad jis tiesiog neįvykdė administracinės valdžios institucijos įpareigojimo išvykti?

⁽¹⁾ OL L 348, p. 98.

2011 m. balandžio 20 d. Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Peter Hehenberger prieš Austrijos Respubliką

(Byla C-188/11)

(2011/C 211/22)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Peter Hehenberger

Atsakovė: Austrijos Respublika

Prejudicinis klausimas

Ar Reglamentu (EB) Nr. 1257/1999⁽¹⁾ kartu su Reglamentu (EB) Nr. 817/2004⁽²⁾, draudžiama paramą suteikiančiam asmeniui nustatyti taisykles, pagal kurias būtų reikalaujama grąžinti visą per vykdančią agrarinės aplinkosaugos priemonę įsipareigojimų laikotarpiu suteiktą paramą, net jei ji buvo suteikta ir išmokėta per kelerius metus, jei neįmanoma atlikti vietinio tikrinimo (sklypų matavimas)?

⁽¹⁾ 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai (OL L 160, 1999 6 26, p. 80; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 25 t., p. 391).

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 817/2004, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai taikymo taisykles (OL L 231, 2004 6 30, p. 24; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 46 t., p. 87).